

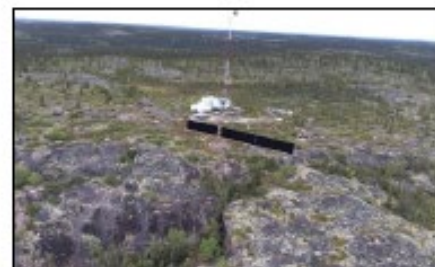
**COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
AUTOCHTONES ET DU NORD :
PROJETS ET STRATÉGIES D'INFRASTRUCTURE
DANS LE NORD**

*PRÉSENTÉ PAR : CURTIS SHAW, PRÉSIDENT
NORTHWESTEL INC.
NOVEMBRE 2018*

Northwestel Inc.

Personne-ressource : Krista Prochazka
Directrice, Relations gouvernementales
Tél. : 867-455-4142

Courriel : kprochazka@nwtel.ca



PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE NORTHWESTEL

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de nous adresser à vous dans le cadre de votre étude sur les projets et stratégies d'infrastructure dans le Nord. Nous espérons en voir découler des initiatives qui continueront à améliorer la qualité de vie et la prospérité économique des résidents du Nord canadien.

Northwestel est le fournisseur de services de télécommunications pour le Nord canadien et offre des services à 120 000 Canadiens dans 96 collectivités au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et dans le Nord de la Colombie-Britannique. Notre zone d'exploitation représente 40 % de la masse terrestre totale du Canada et 0,4 % de sa population. Pour vous donner une meilleure idée, 70 % de nos collectivités comptent moins de 500 personnes.

Nous entretenons environ 5 000 km de câble à fibre optique et 8 000 km de faisceaux hertziens et nous travaillons dans certains des endroits les plus rigoureux et éloignés du Canada.

Les sièges sociaux de l'entreprise et des exploitations se situent à Whitehorse et à Yellowknife. Nous possédons un bureau régional à Iqaluit et offrons des emplois locaux dans plus de 50 collectivités du Nord. Nous sommes le principal employeur permanent du secteur privé dans le Nord, comptant plus de 500 employés y vivant et y travaillant. Contrairement à bien des entreprises ayant des activités dans le Nord, notre haute direction, nos activités et notre équipement de téléport satellite se situent au nord du 60^e parallèle.

Environ 12 % de notre effectif s'identifie comme Autochtone, et nous avons huit coentreprises avec des entreprises et des institutions autochtones.

Northwestel est un important contributeur économique. Notre apport économique direct annuel représente 169,5 millions de dollars en salaires, en exploitation et en dépenses en immobilisation. En tout, nous avons investi plus de 800 millions de dollars en infrastructures de télécommunications dans le Nord. Les fournisseurs nordiques et autochtones en sont des bénéficiaires importants.

De plus, Northwestel investit environ 600 000 \$ annuellement en soutien à des événements, aux jeunes, aux sports, aux arts, à la culture autochtone et aux soins de santé, en particulier aux initiatives en santé mentale.

TÉLÉCOMMUNICATIONS DANS L'ARCTIQUE CANADIEN

Les résidents du Nord méritent des télécommunications rapides, fiables et à un coût comparable. Nous nous efforçons d'atteindre ces objectifs dans un monde où les normes et les attentes évoluent à une vitesse sans précédent. Nous sommes fiers de nos efforts de modernisation des télécommunications dans le Nord et fiers de nous associer avec les administrations fédérale, territoriales et autochtones sur des investissements audacieux en infrastructures d'édification du pays dans le Nord canadien.

Ces ententes de partenariat et coentreprises ont vu le jour pour répondre aux besoins et à la capacité de nos collectivités et constituent de bonnes solutions aux modèles traditionnels de partenariats public-privé, qui ne conviennent pas aux projets dans le Nord étant donné notre population réduite et notre capacité limitée.

Le Yukon a été le premier territoire au Canada à fournir un accès Internet haute vitesse à chaque collectivité, et, d'ici la fin de 2019, nous aurons apporté un accès Internet à haut débit fiable à tout notre secteur d'exploitation, sauf à une communauté : Bob Quinn, en Colombie-Britannique, qui compte moins de 10 maisons.

Les résidents du Nord tirent plus d'avantages quand le secteur privé s'associe au gouvernement pour accéder à du financement destiné aux infrastructures de télécommunications nordiques et rurales. Cela a été, et reste, essentiel pour relever les défis uniques du Nord, notamment ses endroits éloignés, les coûts d'exploitation élevés, le coût de la vie élevé, l'accès limité, la faible taille de la population et les ressources humaines et financières limitées. C'est surtout vrai pour les petites communautés où il faut se rendre en avion. En travaillant en partenariat avec divers gouvernements, nous avons réussi à faire de réels progrès vers la prestation de services Internet dans le Nord à des tarifs comparables à ceux offerts dans le Sud du pays.

Notre plan de modernisation, un succès, prévoit un investissement de 230 millions de dollars de 2013 à 2018. Les 60 collectivités desservies par voie terrestre possèdent maintenant un réseau pour téléphone intelligent et des vitesses de téléchargement haut débit entre 15 et 250 Mbit/s. Nous avons aussi fourni à 14 collectivités desservies par satellite un réseau pour téléphone intelligent et des vitesses haut débit variant de 2,5 à 5 Mbit/s.

Plus récemment, grâce au soutien du programme Brancher pour innover d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada, notre projet Tamarmik Nunaliit fournira aux 25 communautés du Nunavut un système à haut débit de 15 Mbit/s et un réseau pour téléphone intelligent d'ici la fin de l'année 2019.

La liaison par fibre optique dans la vallée du Mackenzie est une autre récente collaboration entre les secteurs public et privé. En 2017, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, Northwestel et Ledcor ont fourni près de 1 200 km de fibre entre le lac McGill et Inuvik. Cet investissement a apporté un accès Internet plus rapide à des coûts réduits dans la Vallée et favorise des programmes, des services et des occasions de développement économique gouvernementaux améliorés.

Le développement de l'infrastructure dans les collectivités éloignées du Nord n'est pas seulement exponentiellement plus coûteux, il ne possède ni le rendement ni les économies d'échelle disponibles aux fournisseurs de services du sud. Tamarmik Nunaliit, un investissement partagé de 120 millions de dollars (50 millions du Canada et 70 millions de Northwestel), apporte des services améliorés aux 38 000 Nunavimiut. La liaison par fibre optique dans la vallée du Mackenzie est un investissement de 84 millions de dollars qui a amélioré les services pour 7 000 consommateurs. Grâce à ces initiatives, la vie des Canadiens du Nord s'approche à grands pas de la parité avec celle de leurs

voisins du sud. Elles ne pourraient toutefois pas se produire sans les investissements fédéraux et territoriaux qui reconnaissent le caractère unique des affaires dans le Nord et qui y réagissent.

FINANCEMENT FÉDÉRAL DES INFRASTRUCTURES

Alors que le gouvernement du Canada se tourne vers le Nord et détermine des priorités d'investissement, il devrait se concentrer sur des projets qui auront des retombées publiques et qui tirent profit de l'investissement et des occasions du secteur privé. Lors de l'élaboration de politiques publiques et de modèles de financement pour les programmes, veuillez considérer la précarité que doivent affronter beaucoup d'entreprises du Nord à cause des coûts de production élevés, de la concurrence mondiale accrue et des occasions de croissance limitées. Le financement public d'initiatives qui engendrent une concurrence directe avec le secteur privé crée de l'instabilité et décourage l'investissement privé.

L'aide financière pour l'infrastructure ayant de vastes retombées publiques, qui stimule la croissance économique, qui rend l'exploitation plus abordable et qui favorise une qualité de vie élevée pour tous les résidents du Nord, devrait être une priorité. Les investissements en connectivité sont importants, mais ceux en transport et en production d'électricité le sont également. Ils influencent énormément nos coûts d'exploitation, et, de ce fait, le coût de prestation des services aux clients. La taille, la portée et le coût de ces initiatives étant donné les grandes distances et la faible densité de la population du Canada rendent difficile à justifier l'analyse de rentabilisation.

Cependant, les avantages aux entreprises peuvent être notables. Un coût de production réduit encourage davantage d'investissements et offre plus de produits concurrentiels aux consommateurs. On peut l'observer dans notre projet Tamarmik Nunaliit au Nunavut, un investissement gouvernemental en infrastructure qui a entraîné jusqu'à 50 % d'économies de coût direct pour les consommateurs.

Des fonds destinés au Nord qui reconnaissent les caractéristiques uniques de la région et les coûts élevés d'exploitation et qui évitent d'affaiblir les investissements du secteur privé sont la seule manière de combler l'écart actuel.

Transport

Les coûts de transports et de déplacement sont les intrants les plus importants de l'exploitation de Northwestel. Nous desservons 96 collectivités réparties sur près de 40 % de la masse terrestre du Canada. Dans le cas le plus extrême, Grise Fiord, au Nunavut, est située à 1 500 km de l'hôpital le plus près à Iqaluit et à 400 km de Resolute, la communauté la plus près. La distance fait augmenter les coûts de la prestation de services à ces collectivités; le manque d'options de transport représente aussi un facteur de coût majeur pour les entreprises exploitant dans le Nord. Sur nos 96 collectivités, 43 n'ont pas d'accès par route à l'année. Sur ces dernières, 30 n'ont aucun accès routier. Pour les entreprises, cela signifie que l'équipement et le matériel doivent être envoyés par voie aérienne ou par bateau dans le cas de l'Arctique de l'est et du nord. En plus, le nombre restreint de vols

commerciaux vers et depuis les communautés éloignées entraîne souvent la nécessité d'avoir recours à des avions affrétés pour les réparations de routine et d'urgence, causant ainsi une hausse substantielle du coût de construction et d'entretien. Concrètement, cela veut dire qu'un technicien peut devoir réserver un avion affrété de 20 000 \$ pour réparer une simple ligne téléphonique résidentielle ou un modem.

Production d'électricité

L'électricité représente un autre facteur de coût important. Nos coûts commerciaux d'électricité dans le Nord sont sensiblement plus élevés que ceux dans le reste du Canada, et les tarifs peuvent être de 15 fois supérieurs aux tranches de consommation équivalentes au Québec. Au Nunavut, les tarifs commerciaux peuvent atteindre jusqu'à 1,11 \$/kWh. De plus, on s'attend à ce que les tarifs du Nunavut augmentent. En effet, les tarifs à Iqaluit risquent d'augmenter jusqu'à ce qu'ils soient équivalents aux tarifs des autres collectivités. Bien que les tarifs commerciaux d'électricité dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon soient plus bas qu'au Nunavut, ils représentent presque le double de la moyenne nationale et augmentent à un rythme supérieur à l'inflation. Comme l'électricité est un coût de production majeur à la prestation de services de haut débit, les hausses continues des tarifs forcent la hausse sur les tarifs résidentiels et commerciaux.

En plus de l'électricité commerciale, nous devons générer notre propre électricité à 81 endroits éloignés, puisqu'aucune énergie commerciale n'y est accessible. Trente-six de ces derniers sont uniquement accessibles par hélicoptère, et le diesel les alimentant est transporté par hélicoptère. Les déplacements à des fins de réparation et d'entretien sont également très dispendieux.

Télécommunications

Du côté des télécommunications, dans de nombreuses collectivités éloignées, comprenant une partie des régions éloignées du Nord du Canada, il n'est pas raisonnable de croire que l'objectif sur les services du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) d'un téléchargement de 50 Mbit/s et d'un téléversement de 10 Mbit/s sera atteint naturellement vu la faible densité de la population et le coût élevé d'exploitation des réseaux de télécommunications dans ces régions. Le coût de prestation du service Internet, autant pour ce qui est de l'accès dans la communauté locale que du transport de base, fait en sorte qu'il est extrêmement difficile d'atteindre cet objectif.

Il ne suffit pas, pour améliorer le débit, de poser davantage de fibre, d'augmenter la concurrence ou de forcer la baisse des tarifs. Améliorer la connectivité dans les collectivités éloignées du Nord du Canada exigera des solutions concertées qui tiennent compte de la complexité de la région. En raison de la distance, les difficultés géographiques, les coûts de production élevés et les faibles densités de population, il est difficile de trouver une analyse de rentabilisation où les fournisseurs de télécommunications rentabilisent leurs investissements. Et les mécanismes structureux qui déterminent les conditions du marché rendent encore plus défavorables des analyses déjà complexes. Prenons l'exemple de l'obligation de fournir un accès de vente en gros. Contrairement aux régions du sud, il n'y a tout simplement pas assez de revenus des services locaux pour soutenir un fournisseur de services, encore moins deux ou trois, dans la plupart des collectivités, et la concurrence forcée ou l'accès aux installations nuisent directement aux investissements privés.

De vastes partenariats publics-privés seront nécessaires pour atteindre les cibles ambitieuses du CRTC : la fibre à domicile, le réseau 5G, les réseaux terrestres longue distance à fibres et les réseaux sous-marins longue distance à fibres, par exemple entre Nuuk (Groenland) et Iqaluit; ou encore l'investissement dans des technologies comme les satellites en orbite basse terrestre d'ici les prochaines années.

Les programmes gouvernementaux doivent également tenir compte des problèmes de redondance dans les régions éloignées et rurales du Canada. Les entreprises et les consommateurs ont recours en tout temps à l'Internet; une panne de service peut donc avoir des conséquences sanitaires, sécuritaires, sociales et économiques importantes.

RÉSUMÉ

Comblent l'écart en infrastructure entre l'Arctique du Canada et le sud nécessitera des centaines de millions de dollars en développement d'infrastructure et une collaboration solide entre tous les ordres de gouvernement, les organisations autochtones et le secteur privé. Seulement de cette façon le Canada pourra atteindre son potentiel économique et social.

En tant que l'un des premiers employeurs permanents du secteur privé du Canada, nous savons personnellement comment l'écart en infrastructure influence le coût des activités et notre capacité de concurrence. Voici nos recommandations afin de réduire l'écart et de soutenir le développement économique et social dans le Nord :

- a) Attribuer des fonds dédiés à combler l'écart en infrastructure dans le Nord qui reconnaissent les caractéristiques uniques d'y exercer une activité commerciale et les coûts élevés du développement d'infrastructures dans le Nord.
- b) Tenir compte, lors de l'étude d'investissements majeurs en infrastructure, des vastes retombées potentielles de cette initiative pour aujourd'hui et demain. Souvent, les fonds publics sont attribués selon l'analyse de rentabilité d'un unique résultat de projet – une route, un barrage hydroélectrique, une ligne de fibre – alors que la plupart des initiatives d'édification du pays apportent de multiples avantages sociaux et économiques et, si elles sont prises en compte dans leur entièreté avec les partenaires potentiels (p. ex. construire une route, installer des lignes hydroélectriques et poser de la fibre simultanément), elles pourraient permettre des économies de coûts et de rendement et préparer le Canada de demain.
- c) Pour que le Nord canadien participe pleinement à l'économie numérique et bénéficie de données fiables et de services Internet comparables à ceux du sud, les programmes publics de haut débit doivent mettre de côté des fonds destinés à la construction de l'infrastructure et à la résolution des problèmes de redondance dans les régions éloignées et rurales du Canada.

d) Le gouvernement devrait abandonner l'obligation pour les bénéficiaires de subventions dans les collectivités du Nord du Canada d'offrir un accès de vente en gros et promouvoir, à la place, l'abordabilité grâce à des engagements sur les prix au détail.

Nous sommes heureux d'avoir eu l'occasion de vous parler aujourd'hui et nous espérons en voir découler des initiatives qui continueront à améliorer la santé, le bien-être et la prospérité économique dans les collectivités du Nord du Canada.

C'est avec plaisir que nous répondrons à vos questions.